

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80631900
Del. Note Nb: 80631900
Fecha Exp : 17.03.2025
Del. Date : 17.03.2025
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier

Código: 91000014
Code : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Poblacion: Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
Pais: España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:376609

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matricula : 7064MJK
Plate Nb : 7064MJK
Remolque : HROB6304
Remoc.plate : HROB6304

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package	Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -									
M0168161	CARTER EMBRAGUE M01681	330			PZA	TBA-501494		011	25518106/25546193	30	550004776801		
	RELEASE:- a					TBA-500183		066					
Peso neto total : Total net weight:		3.437,610			Peso bruto total : Total brut weight :		4.239,510			Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		011	

KUENIG-NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 330
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 20.3.15
Firma: Q

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

Proveedor / Supplier

Recepcion / Receiver

Conferme / Assigned

Almacén / Warehouse

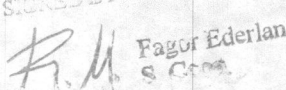
Transportista / Carrier

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

20 MAR 2025

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

80631627 / 98 / 90

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Tribasas Pasealekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) NIF: E5F-2002002			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par Route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)																																										
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT S.p.A. Via dei Gelmini, 4			17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) P. IVA 02990700649 Isct. ALBO AV6903459K GFZISAW																																										
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) NO26 Modugno Bari Italia			18 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) 																																										
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Amasale Epina 17.03.25			19 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations EI PORTEADOR no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un CERTIFICADO del COMISARIO de averías.																																										
5 Documentos Anexos Documents annexés Documents attached			12 Volumen m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³ 12.676 UGS																																										
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing																																									
9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number		11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.																																									
12 Volumen m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³		13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		20 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements																																									
14 Vehículo N.º Vehicule N.º Lorry N.º 7064 HJK Remolque /SR N.º Remorque /SR N.º Trailer/semi-trailer N.º HROB 6304		15 Forma de Pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado/ Franco/ Carriage paid ☐ Porte debido/ Non franco/ Carriage forward		21 A pagar por: To be paid by: <table border="1"> <tr> <th>Precio del transporte:</th> <th>Remitente</th> <th>Moneda</th> <th>Consignatario</th> </tr> <tr> <td>Carriage charges:</td> <td>Sender's</td> <td>Currency</td> <td>Consignee</td> </tr> <tr> <td>Descuentos:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido/Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suppl. charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Other charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Precio del transporte:	Remitente	Moneda	Consignatario	Carriage charges:	Sender's	Currency	Consignee	Descuentos:				Deductions:				Líquido/Balance				Suplementos				Suppl. charges:				Gastos accesorios:				Other charges:				TOTAL			
Precio del transporte:	Remitente	Moneda	Consignatario																																										
Carriage charges:	Sender's	Currency	Consignee																																										
Descuentos:																																													
Deductions:																																													
Líquido/Balance																																													
Suplementos																																													
Suppl. charges:																																													
Gastos accesorios:																																													
Other charges:																																													
TOTAL																																													
22 Formalizado en Établi à Established in Amasale Epina 17.03.25		23  Fagor Ederlan S. Coop.		24 TRACAMSA S.L. Camino de Tobares, 3 19198 Tórtola de Henares Guadalajara (España) B10894996																																									
25 Recibo de la mercancía Marchandises reçues Goods received 20 MAR 2025 Lugar Lieu Place Modugno (BA)		26 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery		27 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Amasale Epina																																									

(1) la falta de firma responsabiliza directamente al remitente

COPIA BLANCA: REMITENTE / AZUL: DESTINATARIO / AMARILLA: TRANSPORTISTA / ROSA: USOS ADMINISTRATIVOS

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grossières doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

20+22+23+26

ambos inclusive y
y compris et
including and

1 - 16

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

• En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación, reglamentaria, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y en su caso, la letra.
• En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et la cas échéant, la lettre.
• In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.